

La oralidad como repositorio de la cultura y como herramienta para la reescritura de la historia Qom

La escuela secundaria con población aborígen en contexto urbano.

En líneas generales se observa que los adolescentes indígenas (escolarizados o no) en los barrios de las ciudades como el Gran Resistencia o Sáenz Peña tienen un gran conflicto con su identidad en un proceso muy avanzado de Deculturación.

La mayoría de los chicos qom, son, No hablantes de su lengua materna, con una gran resistencia hacia su pasado ancestral y a veces hasta con un rechazo visceral y rotundo.

Podemos pensar (con grande posibilidades de equivocarnos) que las causas de esa obstinación por su herencia cultural se deben principalmente a: el hecho de haber perdido en la célula familiar las prácticas comunicativas del idioma qom y reproducirse esto en la escuela, el barrio y la sociedad criolla o roqshe. La falta de utilización de la lengua materna generó a su vez una pérdida gradual, pero profunda, de la cultura qom. En esta misma línea, generó los consabidos conflictos de identidad que se expresan en la negación de su cultura.

Pero los más comprometido y grave es que sientan vergüenza de su sangre y su herencia y, por ello, busquen tapar su ser adquiriendo costumbres, formas, modas, etc. de los roqshe.

El rol de la Escuela: Pero en este contexto, es donde la Escuela juega un rol primordial y fundamental.

- Primero porque al contemplar la modalidad “Bilingüe” o “Social Indígena” o “Comunitaria Indígena”, el chico recibe un acompañamiento de los docentes qom y criollos atendiendo las necesidades culturales y sociales que el alumno necesite.
- Disminuyen las posibilidades del fracaso escolar al re significar la cultura qom.
- Además es muy importante destacar que en la escuela se puede afianzar la herencia cultural y lingüística de los pueblos indígenas con su gran diversidad de géneros orales y artísticos.

- Es el espacio que los alumnos reconocen como propio y muchas veces tienen más expectativas que las que la escuela puede abarcar. Sin embargo, esto se puede aprovechar positivamente para generar un vínculo estrecho traspassado por la comprensión de sus diferentes necesidades.

El pueblo qom y el valor de la palabra

Si cada uno de nosotros estuviésemos conscientes de que la energía liberada en cada palabra afecta no sólo a quien se la dirigimos sino también a nosotros mismos y al mundo que nos rodea, comenzaríamos a cuidar más lo que decimos y a convivir con mayor armonía en la sociedad. Las antiguas comunidades sabían de la existencia de un enorme poder contenido en la oración, el verbo y la palabra. Los antiguos relatos de los Moqoit, los wichi, los qom y los pilaga son fuentes de poder en sí mismos.

Por ejemplo los qom utilizaron la energía que canaliza el lenguaje (la cual era la manifestación final del pensamiento, la emoción y el sentimiento) para manifestar, en la realidad, la calidad de vida que deseaban experimentar en este mundo y su entorno.

Si bien es cierto que los pueblos indígenas del chaco no son heterogéneos, de todos modos presentan características socioculturales y lingüísticas semejantes. Una tradición cazadora-recolectora y rasgos comunes en cuanto a su organización social, a su cosmología y a sus formas de manifestar la religiosidad, dan cuenta de una experiencia compartida entre los grupos de la región.

Aunque en la actualidad, las lenguas indígenas del Chaco presentan distintos grados de vitalidad, la supervivencia de todas ellas está, en mayor o menor medida, amenazada.

Desde tiempos remotos, construimos mitos, leyendas, relatos épicos y epopeyas, relatos que nos permiten otorgar sentido a lo que nos rodea y a partir de eso comprenderlo, aunque no todo lo relatado pueda ser corroborado de manera objetiva, con los criterios de validez y fiabilidad que otro tipo de construcción podría demandar.

Trabajo con los alumnos

Objetivos Generales

SUBSECRETARÍA DE INTERCULTURALIDAD Y PLURILINGÜISMO

- Valoración de la identidad cultural propia.
- Recuperación de tradiciones orales.
- Re significación y revitalización de la lengua y la cultura.
- Uso preferencial de la lengua indígena.
- Recuperación de saberes propios.
- Jerarquización la lengua materna.

Objetivos Específicos

- Organizar espacios de discusión y reflexión de la lengua y la cultura qom.
- Documentar y difundir la lengua y la cultura qom generando un repositorio de los relatos y el conocimiento transmitido a través de la oralidad.
- Fomentar la investigación, la indagación y sobre todo la curiosidad por la lengua y la cultura qom.
- Motivar en los miembros del barrio y la comunidad la lectura, la escritura y la comunicación oral de la lengua materna.
- Rescatar y respetar el conocimiento de los ancianos de la comunidad.
- Comprometer a los adolescentes con el respeto y el valor por su propia historia.
- Compartir y divulgar el conocimiento generado.

Actividades

Actividad 1: Metodologías de investigación cualitativas: Entrevistas (Objetivos, materiales, tiempo, enfoques, análisis, procedimiento, etc.)

Actividad 2: Lectura de mitos, relatos, leyendas, cuentos e historias más conocidas de la comunidad qom (por ejemplo: “El origen del fuego”, “Leyendas del zorro sagaz”, “Los primeros hombres”, etc) para tener un conocimiento aproximado de la Cosmovisión del pueblo qom. De este modo, se obtendría un mayor aprovechamiento de las entrevistas.

Actividad 3: Buscar a los informantes: los ancianos de la comunidad, los padres, etc. Si alguno sólo se comunica en qom, pedir ayuda a algún profesor o persona que nos pueda auxiliar.

Actividad 4: Realización de sendas entrevistas.

Actividad 5: Análisis de la información obtenida. Haciendo hincapié en lo discursivo, lo etnográfico, las creencias y la reconstrucción histórica.

Actividad 6: Elegir un soporte con el cual se finalizará la producción (un audiovisual, un audio, un libro, blog, etc.) y a partir del mismo se organiza la difusión de lo trabajado.

Consideraciones Finales:

Las distintas actividades están planteadas para ser realizadas tanto en el ámbito formal como en espacios de educación no formal.

Proponemos para cada ciclo/grupo de edad una actividad “de reflexión” y otra “de acción” que puede ser realizada en tutorías, recreos, actividades extraescolares, etc.

Las actividades propuestas están pensadas para distintos grupos de edades, pero se pueden adaptar para ser utilizadas con alumnado de otros niveles.

El tiempo propuesto para cada actividad es orientativo. Cada profesor podrá adaptarlo en función de las características del grupo, disponibilidad de tiempo, etc.

Dejamos en manos de cada profesor la temporalidad de las actividades durante el transcurso del trimestre, el año, etc.

Por otro lado, un objetivo implícito es generar una acción participativa, ya que se trata de un proceso de indagación emprendido por los alumnos como por los integrantes de la comunidad que aceptan la responsabilidad de reflexionar sobre sus propias acciones y creencias. Por lo tanto tenemos un proceso simultáneo entre la intervención y el conocimiento generado. Es una investigación que considera a las personas como actores responsables, autónomos y activos en la elaboración de su propia historia.